



QS 19b

**CHARAKTER-REFERENZ / CHARACTER REFERENCE /
RÉFÉRENCES DE CARACTÈRE / REFERENCIA DEL CARÁCTER /
ХАРАКТЕРИСТИКА-РЕКОМЕНДАЦИЯ**

Bitte in Blockschrift und gut leserlich ausfüllen. Please fill in with block letters and well legibly. Complétez svp en caractères d'imprimerie et bien lisiblement. Complete, por favor, en letras de imprenta y bien claras. Заполнять четко и печатными буквами.

Name des Bewerbers/der Bewerberin:

Name of applicant: Nom du candidat: Nombre del candidato: Имя и фамилия претендентки:

Wie lange kennen Sie diesen Bewerber/diese Bewerberin?

How long do you know this applicant? Depuis combien de temps connaissez-vous ce candidat? ¿Cuánto tiempo Usted conoce a este candidato? Как долго Вы знаете эту претендентку?

Wie gut kennen Sie diesen Bewerber/diese Bewerberin? How well do you know this applicant? Connaissez-vous bien ce candidat? ¿Qué bien Usted conoce al candidato? Как хорошо Вы знаете эту претендентку?

Sind Sie mit dem Bewerber/der Bewerberin verwandt? Are you related to the applicant? Êtes-vous parent/e avec le candidat? ¿Es usted pariente del candidato? Состоите ли Вы в родственных отношениях с претенденткой?

Ja,
Yes, oui, sí, да

Nein,
No, non, no, нет

Würden Sie den Bewerber für einen Au-pair-Aufenthalt in _____ empfehlen?

Bitte geben Sie eine möglichst genaue Begründung an.

Would you recommend the applicant for a stay as an Au-pair in _____? Please give your reasons as detailed as possible.

Recommanderiez-vous le candidat pour un séjour Au pair en _____? Veuillez donner une justification aussi précise que possible.

¿Recomendarían al candidato para una externa estancia de Au pair en _____? Indique, por favor, su justificación lo más precisa posible.

Рекомендовали бы Вы претендентку для пребывания в качестве Au-pair _____? Дайте Ваше мнение подробно.

Sonstige

Bemerkungen _____

QS 19b

Bitte äußern Sie Ihre Meinung zu den Fähigkeiten und Qualitäten der Bewerberin/des Bewerbers in den folgenden Bereichen:

Please comment on the applicants capacities and qualities in the following areas: Veuillez exprimer votre avis la capacité et qualités du candidat/dans les secteurs suivants : Exprésse su opinión sobre las capacidades y calidades del candidato en los siguientes sectores:

Wie würden Sie den Charakter der Au-pair/des Au-pair bezeichnen? How would you describe the Au-pair's character? Comment vous décririez le caractère d'Au pair? ¿Cómo describirían el carácter del Au pair? Как Вы обозначите характер Au-pair?					
introvertiert , introverted, introverti(e), introvertido/a, интровертный		extrovertiert , extroverted, extraverti(e), extravertido/a, экстравертный		häuslich und familiär home and family loving, domestique et familier, casero/a, домашний и семейный	
Ja, yes <input type="checkbox"/>	Nein, no <input type="checkbox"/>	Ja, yes <input type="checkbox"/>	Nein, no <input type="checkbox"/>	Ja, yes <input type="checkbox"/>	Nein, no <input type="checkbox"/>
oui, sí, да	non, no, нет	oui, sí, да	non, no, нет	oui, sí, да	non, no, нет
Ist gern in Gesellschaft , enjoys company, étant heureusement dans la société, le gusta estar en compañía, предпочитает общество		ist gern allein , likes to stay on his/her own, étant heureusement seul, prefiere estar solo/a, предпочитает одиночество		offen , open and frank, être ouvert(e) et franc/franche, abierto/a y franco/a, открытый	
Ja, yes <input type="checkbox"/>	Nein, no <input type="checkbox"/>	Ja, yes <input type="checkbox"/>	Nein, no <input type="checkbox"/>	Ja, yes <input type="checkbox"/>	Nein, no <input type="checkbox"/>
oui, sí, да	non, no, нет	oui, sí, да	non, no, нет	oui, sí, да	non, no, нет
schüchtern , shy, timidement, tímido/a, застенчивый		braucht Anleitung , needs guidance, conseils du besoin, necesita instrucciones, нуждается в опеке		selbständig , independent, indépendamment, independiente, самостоятельный	
Ja, yes <input type="checkbox"/>	Nein, no <input type="checkbox"/>	Ja, yes <input type="checkbox"/>	Nein, no <input type="checkbox"/>	Ja, yes <input type="checkbox"/>	Nein, no <input type="checkbox"/>
oui, sí, да	non, no, нет	oui, sí, да	non, no, нет	oui, sí, да	non, no, нет

Пожалуйста, выразите ваше мнение о способностях и качествах претендентки в следующих разделах:

Name des Ausstellers:

Name of referee: Nom de trieur/trieuse: Nombre del otorgante: Имя рекомендателя:

Adresse:

Address: Adresse: Dirección: Адрес:

Telefonnummer:

Phone: Numéro de téléphone: Número de teléfono: Телефонный номер:

Wann sind Sie erreichbar?

Times available? Périodes disponibles? ¿Tiempo disponible? В какое время можно Вам звонить?

Welche Sprachen sprechen Sie?

Which languages do you speak? Quelles langues parlez-vous? ¿Qué idiomas habla Usted? На каких языках Вы говорите?

Ort

Place, Endroit, Lugar, Местожительство

Datum

Date, Date, Fecha, Дата

Unterschrift

Signature, Signature, Firma, Подпись